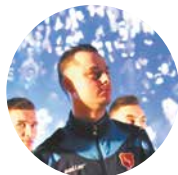




250 rocznica śmierci  
Eustachego i Marianny  
Potockich

STR. 6



III Gala  
Piłkarska Orłąt

STR. 12



Ferie w Radzyńskim  
Ośrodku Kultury

STR. 11

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

# Radzyń



Nr 4 (51) 26 lutego 2018 r.

ISSN 2450-1506

# Radzyń doceniony w Polsce i województwie lubelskim!

Miasto Radzyń Podlaski znalazło się w gronie 319 najbardziej wiarygodnych finansowo samorządów w Polsce (na 2792 jednostki). Radzyń odniósł także drugi sukces: zajął 3 miejsce wśród 39 miast, a 16 - wśród 213 gmin województwa lubelskiego w Rankingu Gmin Lubelszczyzny. Czytaj na str. 2



## Opłaty za odpady komunalne - w Radzynie bez zmian

Miasto nie planuje podwyżek cen dla mieszkańców za odpady komunalne. Zaplanowana kwota wystarczy na pokrycie podwyższonych decyzją Związku Komunalnego Gmin przez ZZOK w Adamkach kosztów zagospodarowania odpadów.

ciąg dalszy na str. **3**

## Budowa hali sportowej przy SP nr 1 zostanie zakończona jeszcze w tym roku

Mimo wystąpienia niezawinionych przez Miasto problemów z realizacją budowy hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 1, burmistrz jest przekonany, że inwestycja zostanie zakończona jeszcze w tym roku.

ciąg dalszy na str. **3**

## Miasto starało się o sygnalizację świetlną na DK 19. Odpowiedź GDDKiA była negatywna

Miasto podejmowało starania w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, aby zmienić sytuację na niebezpiecznym skrzyżowaniu DK19 z ul. Brzostowiecką. Jednak bezskutecznie.

ciąg dalszy na str. **4**

## Zaproszenie na Młodzieżowy Marsz Żołnierzy Wyklętych

Kulminacyjnym elementem miejskich obchodów Narodowego Dnia Żołnierzy Wyklętych 1 marca w Radzynie będzie Młodzieżowy Marsz Żołnierzy Wyklętych. Początek w Sanktuarium MBNP o godz. 9.45. Więcej informacji s. 7 i 9.

ciąg dalszy na str. **7**

# Radzyń doceniony w Polsce i województwie lubelskim!

Radzyń Podlaski znalazł się w gronie 319 samorządów w Polsce (na 2792 jednostki samorządu terytorialnego) z najwyższą oceną wiarygodności finansowej. Radzyń odniósł także drugi sukces: zajął 3 miejsce wśród 39 miast, a 16 - wśród 213 gmin województwa lubelskiego w Rankingu Gmin Lubelszczyzny przeprowadzonym przez Urząd Statystyczny w Lublinie i Fundację Rozwoju Demokracji Lokalnej!

Takie oficjalne informacje dotarły do Urzędu Miasta pod koniec ubiegłego tygodnia. To bardzo budujące wieści, obiektywnie podsumowujące działania Burmistrza i jego służb. - Wyrażam serdeczne podziękowania dla całego zespołu: Państwa Radnych Rady Miasta oraz Pracowników Urzędu Miasta, których ogromny wysiłek zaowocował sukcesem - mówi Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski Jerzy Rębek.

**W gronie najbardziej wiarygodnych samorządów w kraju**  
Znalezienie się Radzyna w gro-

nie 319 najbardziej wiarygodnych kredytowo samorządów w Polsce (na 2792 jednostki samorządowe) to wielki sukces. Oficjalną wiadomość o wysokiej pozycji samorządu Miasta Radzyń Podlaski w ratingu kredytowym przesłał prof. dr hab. Paweł Śliwiński - Prezes Zarządu Fundacji Rozwoju Rynku Kapitałowego. Jej treść prezentujemy poniżej.

Dla wyjaśnienia: wiarygodność finansowa określana jest przez rating kredytowy, który również określa zdolność samorządu do regulowania krótko- i długoterminowych zobowiązań finansowych. **Jest to precyzyjna**

**i zindywidualizowana miara oceny kondycji finansowej i ewentualnego ryzyka wystąpienia w dłuższym terminie niewypłacalności samorządu.** Rating jest oceną wyprzedzającą możliwe zmiany kondycji finansowej samorządu.

Ocena ratingowa jest nadawana przez **niezależną, wyspecjalizowaną instytucję** (agencję ratingową), która podlega wysoce restrykcyjnym regulacjom prawnym.

**Jest to dowodem, iż w sposób odpowiedzialny i racjonalny zarządzanie Państwo środkami publicznym, w pełni wypełniając mandat zaufania uzyskany od wyborców w wyborach samorządowych**  
- píše prof. dr hab. Paweł Śliwiński.

W świetle ostatnich dyskusji na forum różnych portali i publikacji, dotyczących kontrowersji co do stanu finansów miasta, warto jest zapoznać się z tą jednoznaczną oceną zupełnie niezależnej organizacji prowadzącej działalność naukową w zakresie finansów i ekonomii, która dokonała wnikliwej i szczegółowej analizy sprawozdań finansowych wszystkich jednostek samorządu terytorialnego w Polsce.

**W gronie najlepszych gmin województwa lubelskiego**

Wielkim sukcesem Miasta jest również zajęcie 3 miejsca wśród 39 miast (gmin miejskich: Tomaszowa Lubelskiego i Krasnegostawu), a 16 - wśród 213 gmin województwa lubelskiego w Rankingu Gmin Lubelszczyzny przeprowadzonym przez Urząd Statystyczny w Lublinie i Fundację Rozwoju Demokracji Lo-



kalnej Oddział w Lublinie. Ideą Rankingu Gmin Województwa Lubelskiego jest **wyłonienie i promowanie gmin wyróżniających się pod względem rozwoju społeczno-gospodarczego**. Ocenie poddane zostały wszystkie gminy województwa lubelskiego - oprócz miast na prawach powiatu (Lublina, Chełma, Zamościa i Białej Podlaskiej). Ocena samorządów została dokonana w oparciu o 11 wskaźników, na podstawie danych statystycznych za rok 2016, na podstawie których Urząd Statystyczny w Lublinie opracował Ranking Gmin Lubelszczyzny 2017. Brano pod uwagę następujące kategorie:

- dochody własne na 1 mieszkańca,
- wydatki majątkowe inwestycyjne na 1 mieszkańca,

- wydatki na administrację publiczną na 1 mieszkańca,
- budżety środków europejskich na 1 mieszkańca,
- podmioty gospodarcze zarejestrowane w rejestrze REGON na 10 tys. mieszkańców,
- udział ludności w wieku produkcyjnym w ludności ogółem,
- saldo migracji na 1 tys. mieszkańców dane za 2016 rok
- wydatki majątkowe inwestycyjne na gospodarkę komunalną i ochronę środowiska na 1 mieszkańca,
- czytelnicy bibliotek publicznych na 1 tys. mieszkańców,
- naturalny na 1 tys. mieszkańców,
- zadłużenie gmin na dochód ogółem.

Red.



# Budowa hali sportowej przy SP nr 1 zostanie zakończona jeszcze w tym roku

Mimo wystąpienia niezawinionych przez Miasto problemów z realizacją budowy hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 1, burmistrz jest przekonany, że inwestycja zostanie zakończona jeszcze w tym roku.



W pierwszych dniach lutego pracownicy firmy ZIB z Białej Podlaskiej realizującej budowę hali sportowej przy Szkole Podstawowej nr 1 przestali pojawiać się na placu budowy. 15 lutego do Urzędu Miasta dotarło oficjalne pismo, w którym firma poinformowała, że w związku z problemami finansowymi złożyła do sądu wnioski o ogłoszenie upadłości.

Firma realizowała w ostatnim czasie kilka inwestycji. Jej problemy finansowe nie wynikły z powodu realizacji budowy hali sportowej w Radzynie.

22 lutego Miasto skierowało do firmy ZIB pismo z wypowiedzeniem warunków umowy z winy wykonawcy. - To jest istotna sprawa - podkreśla burmistrz Jerzy Rębek. - Następnie przystąpimy do sporządzenia inwentaryzacji, co nie powinno nastręczyć problemów, gdyż

ze strony firmy ZIB jest wola przeprowadzenia go procesu w sposób niezakłócony. Po zinventaryzowaniu budowy natychmiast ogłoszony zostanie przetarg na dokończenie inwestycji.

Do początku lutego prace przebiegały płynnie - nawet z wyprzedzeniem, a ich jakość została oceniona pozytywnie. - Najważniejszy element, czyli konstrukcja, jest wykonany poprawnie. Zgodnie potwierdzają to eksperci i inspektorzy nadzoru. Pozostały do wykonania prace wykończeniowe - kosztowne, ale nie tak skomplikowane jak konstrukcja - budynku informuje wódcz miasta.

Ze znalezieniem wykonawcy nie powinno być problemu, bo są firmy zainteresowane podjęciem zadania, zgłaszały się do Urzędu Miasta celem zasięgnięcia bliższych informacji.

Całkowity koszt inwestycji to 4 mln 600 tys. zł. Dotychczas miasto zapłaciło prawie 1,6 mln zł, co stanowi blisko 30% zaplanowanego budżetu.

Za niedotrzymanie umowy firma powinna zapłacić miastu kary umowne. Jednak wyegzekwowanie ich może być trudne w związku z bankrutem przedsiębiorstwa. Burmistrz Jerzy Rębek wyraża nadzieję, że mimo niezawinionych przez Miasto problemów, inwestycja zostanie dokończona jeszcze w tym roku.

Jeśli chodzi o budowę sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 2, przebiega zgodnie z harmonogramem, po ustąpieniu mrozów, gdy temperatura wzrośnie, roboty zostaną wznowione. Obiekt zostanie oddany do użytku 1 września 2018 roku.

Anna Wasak

## Opłaty za odpady komunalne - w Radzynie bez zmian

Miasto nie planuje podwyżek cen dla mieszkańców za odpady komunalne. Zaplanowana w budżecie kwota wystarczy na pokrycie podwyższonych decyzją Związku Komunalnego Gmin w ZZOK w Adamkach kosztów zagospodarowania odpadów.

W związku z wprowadzonymi w ZZOK w Adamkach podwyżkami cen niektórych frakcji odpadów komunalnych - ale tych przed wszystkim odbieranych w mieście,

w Wydziale Zarządzania Mieniem Komunalnym Miasta Radzyń Podlaski przeanalizowano zaistniałą sytuację. Okazało się, że opłaty, jakie ponoszą obecnie mieszkańcy, powinny wystarczyć do zbilansowania budżetu gospodarowania odpadami komunalnymi.

Miasto nie może dokładać do gospodarki odpadami ze względu na obowiązujące przepisy, które mówią, że gmina jest odpowiedzialna za zorganizowanie, a nie za finansowanie odbioru odpadów.

AW



## Realizacja projektu „Słoneczna Alternatywa dla Radzyna Podlaskiego”

Do końca stycznia zostały zainstalowane wszystkie (381) instalacje solarne. Termin zakończenia tej części projektu „Słoneczna Alternatywa dla Radzyna Podlaskiego” był przewidziany na czerwiec. 1 marca rozpoczęty zostanie mon-

taż 78 instalacji fotowoltaicznych. Zakończenie przewidywane jest do końca marca. W odróżnieniu od instalacji solarnych, gdzie z reguły były 2, 3 lub 4 panele, tutaj jest ich 8 - 12.

## Miasto nie uznaje roszczeń ws. przedszkoli niepublicznych

Kancelaria prawna prowadzona przez mecenas Beatę Patoletę, skierowała do Miasta Radzyń Podlaski roszczenie za jakoby niezapłacone należności dla przedszkoli niepublicznych. Sprawa dotyczy lat 2012 - 2016.

Niepubliczne Przedszkole Kacprek wnosi o dopłatę rządu 544,5 tys. zł, Niepubliczne Przedszkole Biedroneczka o blisko 257 tys. zł, Niepubliczne Przedszkole Bam-

bino - o ok. 189 tys. zł. W sumie sprawa dotyczy ok. 1 miliona złotych.

- Przeanalizowałem sprawę ze swoimi służbami, z osobami kompetentnymi, które od lat pracują w Urzędzie Miasta w Wydziale Oświaty. Nie uznajemy tych roszczeń, ponieważ według nas wszelkie kwestie dotyczące rozliczeń z przedszkolami były prowadzone prawidłowo. Przygotowujemy się do ewentualnego procesu sądowego - informował burmistrz Jerzy

Rębek.

Sprawę wyjaśnia Małgorzata Kowalczyk - naczelnik Wydziału Edukacji, Kultury i Sportu.

Spór z przedszkolami niepublicznymi dotyczy zdefiniowania wydatków bieżących. Dotacja dla 1 dziecka w przedszkolu niepublicznym przysługuje w wysokości 75% wydatków bieżących ponoszonych na 1 dziecko w przedszkolu publicznym lub na podstawie sub-

wencji oświatowej. Do ustalenia wydatków bieżących należy wziąć planowane wydatki ujęte w budżecie, nie tylko w rozdziałach „macierzystych”, ale we wszystkich rozdziałach, które dotyczą dotowanej jednostki budżetowej tj. w naszym wypadku Przedszkola Miejskiego, a nie wydatków zaplanowanych w budżecie miasta np. dla przedszkoli niepublicznych. Wydatki pokrywane z wydzielonego rachunku bankowego stanowią tzw. „gospodarkę pozabudżeto-

wą”, nie stanowią więc dochodów budżetu gminy i nie wchodzi do podstawy obliczania dotacji. Należy pamiętać, że od 1 września 2013 r. z wydatków przedszkoli należy wyliczyć kwoty opłat za przedszkola i za żywnienie.

Nie zgadzamy się z wyliczeniami, jakie przedstawiła miastu Kancelaria Prawna, zarówno jeśli chodzi o liczbę dzieci w przedszkolu, jak i kwotę wydatków bieżących dla ustalenia dotacji.

AW

# Miasto starało się o sygnalizację świetlną na skrzyżowaniu DK 19 z ulicą Brzostówiecką. Odpowiedź GDDKiA była negatywna

Na obwodnicy Radzyna, w miejscu, gdzie krzyżuje się droga krajowa nr 19 z drogą do Brzostówca dochodzi do wypadków. Miasto podejmowało starania w Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, aby zmienić sytuację przez zbudowanie w tym miejscu sygnalizacji świetlnej. Jednak bezskutecznie. Odpowiedź GDDKiA była negatywna.



- Skrzyżowanie to jest własnością Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad i tylko ta instytucja może podjąć takie decyzje – wyjaśnia burmistrz Jerzy Rębek. Już 20 marca 2017 roku Miasto skierowało do GDDKiA pismo w związku z licznymi głosami mieszkańców, zwracających uwagę na liczne wypadki, jakie w ostatnim czasie wydarzyły się w tym miejscu.

Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad Oddział w Lublinie odpowiedziała, że nie przewi-

duje w najbliższych latach instalacji sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu drogi krajowej nr 19 z drogą powiatową nr 1210L (ul. Brzostówiecka) na obwodnicy Radzyna. W piśmie zawarte było następujące uzasadnienie decyzji:

„W okresie ostatnich trzech lat (2013-2016) na omawianym skrzyżowaniu odnotowano 4 wypadki drogowe, w których 6 osób zostało rannych. Powyższe wypadki spowodowane były przez kierujących na skutek nieprzeprzekania przepisów ustawy Prawo o ruchu

drogowym, w tym nieustąpienie pierwszeństwa przejazdu czy nieprawidłowe przejeżdżanie przejścia dla pieszych.

Wskazywane przejście dla pieszych zlokalizowane jest na oświetlonym, skanalizowanym skrzyżowaniu ww. dróg, gdzie potoki ruchu są oddzielone wyspami kanalizacyjnymi, a dodatkowe pasy ruchu i powierzchnie wyłączane z ruchu prawidłowo oznakowane. Lokalizacja przejścia poza obszarem zabudowanym zapewnia dobrą wzajemną widoczność pomiędzy

pieszymi i kierującymi pojazdami. Ponadto po obydwu stronach drogi przed skrzyżowaniem znajduje się znak ostrzegawczy A-16 „przejście dla pieszych” oraz znak B-33 „ograniczenie prędkości do 70 km/h”.

Przejście zgodnie z zasadami, usytuowane jest przy skrzyżowaniu, co według zasad ustawy Prawo o ruchu drogowym, niezależnie od jego oznakowania, określa dopuszczalne zachowania uczestników ruchu. Należy tu zaznaczyć, że przejście to posiada wydzielony azyl dla pieszych, czyli wysepkę, która umożli-

liwia przechodzącym przez jezdnię zatrzymanie się na środku, między pasami ruchu w przeciwnych kierunkach.

Ewentualna budowa sygnalizacji świetlnej, jako zadanie inwestycyjne, wymaga wprowadzenia go do planów robót oraz pozyskania środków na jego realizację i jest warunkiem koniecznym dla możliwości projektowania i wykonania zadania. Powoduje to, że tego typu działania, jako dotychczas nieprzewidywane w planach inwestycyjnych, nie będą mogły być realizowane w najbliższych latach.”

Do tego tematu powróciła radna Bożena Lecyk na styczniowej sesji Rady Miasta. - Chciałabym zapytać, czy Pan zamierza podjąć działania dotyczące poprawy bezpieczeństwa związane z tą ulicą?... Czy planowane są w przyszłości jakieś działania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa na tym terenie np. światła? - pytała radna, proponując budowę sygnalizacji świetlnej i zarzucając burmistrzowi brak zainteresowania tym tematem. Jak widać, temat został podjęty już dawno, ale decyzja w tej sprawie należy do GDDKiA.

Anna Wasak

## Jak rozwiązać problem korków na ul. Sitkowskiego?

Na styczniowej sesji Rady Miasta powrócił problem korków, jakie występują około godz. 8 i 14.30 na skrzyżowaniu przy Urzędzie Skarbowym przy wyjeździe z ul. Sitkowskiego. W październiku ub. r. problem był wyjaśniany: Chodzi o brak zgody konserwatora na poszerzenie jezdni kosztem stawów przypałacowych oraz budowę ronda.

Radna Bożena Lecyk zaproponowała tym razem, by w istniejących warunkach na jezdni po prostu narysować rondo, co powinno rozwiązać problem. - Jest bardzo proste rozwiązane funkcjonujące w miastach niedaleko nas położonych, np. Siedlce, Mińsk Mazowiecki - chodzi o narysowanie na tym skrzyżowaniu ronda... Jest to najprostsze, bezkosztowe rozwiązanie – mówiła radna.

- Na ul. Lubelskiej przy wylocie

Sitkowskiego nie ma warunków na zbudowanie ani na narysowanie ronda. Jest tam za mało miejsca, a ponieważ chodzi o bezpośrednią bliskość z zespołem pałacowo-parkowym, teren ten jest pod ścisłym nadzorem konserwatora zabytków – wyjaśniał burmistrz.

Co na ten temat mówią fachowcy? Na stronie <http://edroga.pl/inzynieria-ruchu/mini-ronda-dla-bezpieczenstwa-i-uspokojenia-ruchu-cz-i-13011395> czytamy, że najmniejsze rondo (tzw. mini rondo) to rondo o średnicy zewnętrznej od 14 m do 22 m z wyspą przejezdnią. Ponadto: „Średnica środkowej wyspy przejezdnej określona w rozporządzeniu Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z 2 marca 1999 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać drogi publiczne i ich usytuowanie (Dz.U. nr 43 poz.

430 z dnia 14 maja 1999 r.) zawiera się w przedziale od 3 do 5 m, natomiast wytyczne projektowania skrzyżowań (cz. II, rondo, GDDP 2001) podają wielkości z zakresu 4 – 10 m. W warunkach rzeczywistych sprawdzają się wielkości środkowej wyspy przejezdnej określone w wytycznych [czyli 4-10 m – red.], bowiem rondo o średnicy zewnętrznej 22 m i wyspie przejezdnej o średnicy 5 m praktycznie przestaje spełniać funkcje uspokojenia ruchu (szerokość pasa ruchu na obwodni wynosi 8,5 m i przejazd przez takie rondo na wprost nie wymaga zmiany toru jazdy).”

Jak się ma do tego pomysł zbudowania ronda (czy - jak proponowała radna Bożena Lecyk – jego narysowania) u zbiegu ulic: Jana Pawła, Lubelskiej i Sitkowskiego? Szerokość ulic zbiegających się w tym miejscu to około 5-6 m.

Gdyby tam zbudować rondo czy narysować koło o średnicy nawet 3-4 m, to nie byłoby miejsca na przejazd małych samochodów, nie mówiąc już o ciężarowych czy wozach straży pożarnej.

Jeśli chodzi o poszerzenie terenu, to uczynienie tego kosztem stawów jest niemożliwe z powodu braku zgody konserwatora zabytków. Nie zgadza się on również na rondo. Miejsce to znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie zespołu pałacowo-parkowego, do którego należą stawy. Od strony północnej fragment drogi sąsiaduje z terenem, który jest własnością Urzędu Skarbowego.

W UM rozpatrywane są inne, racjonalne sposoby rozwiązania problemu.

- Obecnie jest już gotowy projekt przebudowy tej drogi. Uzyskaliśmy uzgodnienia min. z konserwatorem zabytków i ze wszystkimi innymi instytucjami do tego po-

wołanymi. Uzyskaliśmy pozwolenie na budowę i zamierzamy zrealizować coś, co nie było przedmiotem zainteresowań władz miasta przynajmniej od kilkunastu lat. Czy to nie jest prawda? Ile lat ludzie czekają na to, aby w końcu zostały zlikwidowane te jeziora na ulicy Sitkowskiego? Ile lat mają jeszcze czekać na to, żeby ich ulice np. na tym osiedlu za starym szpitalem, żeby zostały odwodnione. My przystępujemy teraz do konkretnych działań. I proszę nie zarzucać, że są jakieś zaniedbania. Pod koniec tego roku będziecie świadkiem tego, że nastąpią takie zmiany, których oczekują mieszkańcy tamtej części miasta od kilkunastu lat – odpowiedział burmistrz Jerzy Rębek na zarzuty radnej B. Lecyk.

Warto dodać, że kilka lat temu były przebudowane ulice Lubelska i Jana Pawła II. Przy okazji nie pomyślano o rozwiązaniu problemu wyjazdu z Sitkowskiego.

Anna Wasak

# Radzyńskie obchody 76. rocznicy powstania AK

Uroczyste obchody 76. rocznicy utworzenia Armii Krajowej odbyły się w Radzynie 14 lutego. Tego dnia w I LO odbyła się konferencja historyczna połączona z występami artystycznymi, a po wieczornej Mszy św. w intencji Ojczyzny pod pomnikiem Niepodległości odbył się Apel Poległych i zapłonęło 76 zniczy.



## „Bronią były nawet kapelusze”

Na spotkanie w I Liceum Ogólnokształcącym zatytułowane „Bronią były nawet kapelusze” złożyły się ciekawe referaty przygotowane przez uczniów, pokaz multimedialny ilustrujący wystąpienia oraz występy artystyczne Zespołu Wokalnego „Wrzos”, grupy wokalne I LO oraz Młodzieżowej Orkiestry Dętej.

Dyrektor szkoły Ewa Grodzka podkreśliła, że konferencją I LO inauguruje obchody 100. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości. Wydarzeniem tym włącza się w projekt Ministerstwa Edukacji Narodowej „Rok dla Niepodległej”.

Na uroczystość przybyli m.in. przedstawiciele samorządów miasta, powiatu i gminy: burmistrz Jerzy Rębek, wicestarosta Jan Gil, wójt Wiesław Mazurek, przewodniczący Rady Miasta Adam Adamski, komendant Komendy Powiatowej Policji insp. Zbigniew Krzos. Środowisko kombatantów reprezentował Franciszek Matuszewski – prezes Powiatowego Koła Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polski i Byłych Więźniów Politycznych RP. Obecni byli przedstawiciele szkół z Radzyna i powiatu radzyńskiego – Wohynia i Białki. Ewa Grodzka powitała również Kazimiera Domańskiego. Na wstępie głos zabrali zaproszeni

goście: wicestarosta Jan Gil, burmistrz Jerzy Rębek i wójt Wiesław Mazurek.

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski podkreślił, że wielu historyków potwierdza, iż kolejne zrywy narodowe przyczyniły się do zachowania tożsamości i ostatecznie - odzyskania niepodległości przez Polskę. - Dzięki heroizmowi naszych przodków możemy dziś cieszyć się wolnością, mówić w polskim języku - zaakcentował Jerzy Rębek. - Ta konferencja pielęgnuje wartości, na których opiera się nasz naród: wiarę, wolność, miłość do Ojczyzny.

Prelekcje przygotowali uczniowie I i II klasy humanistycznej, należącej do Szkolnego Klubu Historycznego im. Armii Krajowej, działającego pod opieką nauczycielki historii Moniki Nowickiej. Interesujący był wybór tematów. Oprócz ogólnego wprowadzenia dotyczącego powołania Armii Krajowej, jej działalności, które zaprezentował prowadzący spotkanie Mikołaj Korolczyk, młodzi prelegenci w sposób zwięzły i interesujący przedstawili zagadnienia szczegółowe, ukazujące mniej znane aspekty działalności AK: „Armia Krajowa jako wzorzec wychowawczy” (temat przedstawił Szymon Różycki), „Znaki niezłomności – symbole Polski Walczącej” (Jakub Płecha), „Łączność zakonspirowana” (Krzysztof Karczewski),

„Konspiracja młodzieżowa w województwie lubelskim w latach 1944-1956” (Kacper Kozak) i „Bronią były także kapelusze” (Dorota Klimiuk). Ostatni referat dał tytuł całej konferencji. Choć nie dotyczył bezpośrednio działań AK, pokazał, jak zdeterminowani byli Polacy, by zachować godność w „czasach pogardy”. Polki robiły to, m.in. dbając o swój wygląd. Zapewne w pamięci słuchaczy pozostanie również historia znaku Polski Walczącej – kotwicy, symbolu, który z narażeniem życia malowali Polacy na ścianach okupowanej stolicy, w Powstaniu Warszawskim, który podnosił na duchu, dawał nadzieję. A o jego sile i wymowie może świadczyć fakt, że w nieco zmienionej formie używany był w latach 80 np. jako symbol Solidarności Walczącej.

Na zakończenie, po podziękowaniach dyrektor Ewy Grodzkiej, skierowanych do organizatorów i uczestników uroczystości, głos zabrał Kazimierz Domański, przypominając, że w pobliskich Paszkach, skąd pochodzi, istniała silna organizacja AK, w której ważną rolę odgrywali m.in. Jerzy Domański, nieobecny na uroczystości z powodu problemów zdrowotnych, oraz spoczywający na radzyńskim cmentarzu ks. Stanisław Karwowski, którego do organizacji przyjmował jego ojciec. Wystąpienia uczniów były prze-

platane pieśniami patriotycznymi i wojskowymi w pięknym wykonaniu odnowionego, kierowanego przez Ewę Łaucut-Nestoruk Zespołu Wokalnego „Wrzos”, który widowia nagradzała gorącymi oklaskami. Również grupa wokalna I Liceum Ogólnokształcącego zachwycała publiczność poruszającym wykonaniem piosenek patriotycznych. Na zakończenie serca poderwały melodie wojskowe w wykonaniu Młodzieżowej Orkiestry Dętej pod dyrekcją Jacka Nestoruka.

## W bohaterów prowadziła ślady

Wieczorem w kościele pw. Świętej Trójcy została odprawiona Msza św. w intencji Ojczyzny.

W koncelebrze uczestniczyli ks. kan. Andrzej Kieliszek – proboszcz parafii pw. Świętej Trójcy, ks. kan. Henryk Och – proboszcz par. św. Anny oraz ks. Grzegorz Matysiak z parafii MBNP i ks. Wojciech Stefaniuk.

Homilię wygłosił ks. Henryk Och. W kontekście rozpoczynającego się Wielkiego Postu i Tygodnia Modlitw o Trzeźwość Narodu, przebiegającego pod hasłem „Trzeźwość egzaminem z wolności”, podkreślił, że tylko trzeźwi możemy budować szczęśliwe i wolne społeczeństwo. - Jesteśmy uwikłani w zło jako współodpowiedzialni za siebie nawzajem i

za kształt dziejów – mówił kaznodzieja. Wzorem odpowiedzialności za Ojczyznę byli członkowie Armii Krajowej, który przez powojenne dziesięciolecia byli deprecjonowani we własnym narodzie. Kapłan zacytował słynny, poruszający wiersz „Armia Krajowa”, autorstwa ppłk. Zbigniewa Kabaty – żołnierza AK, powstańca warszawskiego, emigranta, gdzie czytamy m.in. *W bohaterów prowadziła ślady/ naród zwarty, jak grupa szturmowa, /aż spłynęła krew na barykady,/ Armio Krajowa, Armio Krajowa./ Nie rabaty, nie barwy mundurów, nie orderu wstęga purpurowa, ale skowyt i krew spod pazurów, Armio Krajowa, Armio Krajowa.../Odmówiono Ci sławy i życia, /ale symbol wykłety i słowa/ imię Twoje wciąż sławią z ukrycia,/ Armio Krajowa, Armio Krajowa.*

Po zakończeniu Mszy św. referat o Armii Krajowej przedstawił emerytowany nauczyciel historii i dyrektor I LO Tadeusz Pietras. Następnie uczestnicy uroczystości przeszli pod pomnik Niepodległości, gdzie odbył się Apel Poległych, a na pamiątkę 76. rocznicy powstania Armii Krajowej zapalono 76 zniczy.

Anna Wasak

Obszerny fotoreportaż na [www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl)

## Żołnierze Wyklęci, cześć Waszej pamięci!

Już po raz czternasty Szkolne Koło Krajoznawczo-Turystyczne PTTK nr 21 przy I LO w Radzynie Podlaskim organizuje „Zimę w Mieście”.

Głównym celem tegorocznej imprezy jest uczczenie pamięci Żołnierzy Wyklętych. Wydarzenie, które odbędzie się 28 lutego, swoim patronatem objęli: Burmistrz Radzyna Podlaskiego **Jerzy Rębek** oraz Wójt Gminy Radzyń Podlaski **Wiesław Mazurek**. Współor-

ganizatorami imprezy są: Oddział PTTK w Radzynie Podlaskim, Radzyński Ośrodek Kultury oraz Zespół Szkół w Białej.

- *Na zorganizowanej przez radzyńskich turystów imprezie nie zabraknie dobrej zabawy, ruchu na świeżym powietrzu oraz poznawania historii, walorów przyrodniczych, krajoznawczych i turystycznych miasta i gminy Radzyń Podlaski* – poinformował nas **Robert Mazurek**, pomysłodawca a zarazem koordynator imprezy. Organizatorzy

zapewniają, że przedsięwzięcie jest adresowane zarówno do starszych jak i młodszych uczniów.

Tegoroczna edycja „Zimy w Mieście” wyjątkowo rozpocznie się w Zespole Szkół w Białej – Gimnazjum im. Żołnierzy Wyklętych. Po oficjalnym rozpoczęciu imprezy (godz. 10.00) odbędzie się konkurs wiedzy o Żołnierzach Wyklętych. Następnie wszyscy uczestnicy wezmą udział w podchodach turystycznych, których meta będzie się znajdowała w radzyńskim I LO.

Około godziny czternastej przewidziany jest turystyczny posiłek, po którym odbędzie się oficjalne podsumowanie imprezy. Najlepsi w kategorii szkół podstawowych, gimnazjów i szkół ponadgimnazjalnych otrzymają puchary i nagrody rzeczowe.

Wszyscy chętni do wzięcia udziału w „Zimie w Mieście” powinni zapoznać się ze szczegółowym regulaminem imprezy dostępnym na profilu facebook Kochem Radzyń Podlaski. Zorganizowane grupy



szkolne prosimy o wcześniejszy kontakt telefoniczny pod numerem 606-234-320.

Do zobaczenia na imprezie Organizatorzy

# 250 rocznica śmierci Eustachego i Marianny Potockich

Bolesny cios uderzył w Radzyń 250 lat temu: w lutym 1768 roku zmarli ówcześni właściciele Radzyna: Marianna (20.02) oraz Eustachy (24.02), którym radzyński pałac – europejska perła rokoka zawdzięcza obecny kształt. Byli wspaniałą parą małżeńską – bajecznie bogatą, światłą, patriotyczną, zainteresowaną problematyką kulturowo-artystyczną. Przy tym płodną. Do dorosłości dożyło sześćoro dzieci. Za ich czasów Radzyń był małą metropolią, rozpoznawaną na mapie Europy (prof. Małgorzata Grupa). Złoty okres Radzyna trwał jednak krótko. Dalsze losy rodziny i Polski nie pozwoliły rezydencji i miastu powrócić do dawnej świetności.

26 grudnia 1741 roku w Lublinie odbyła się uroczystość opisywana w ówczesnej prasie, opiewana w hymnach i panegirykach przez poetów: Marianna Kątska (1720-68) – dziedziczka fortuny Szczuków i Kątskich, najbogatsza panna w ówczesnej Rzeczypospolitej poślubiła Eustachego Potockiego (1720-1768), wówczas starostę tłumackiego, prawnuka słynnego hetmana Stanisława „Rewery” Potockiego, który ocalił życie króla Jana Kazimierza w bitwie z Kozakami pod Zborowem (1649).

Mariaż ten oznaczał nie tylko połączenie osób, ale także szlacheckich tradycji patriotycznych, intelektualnych, kulturalnych oraz olbrzymich majątków, dzięki czemu Potoccy zaliczali się do grona magnatów, cieszących się potęgą ekonomiczną. Trudno się dziwić, że wesele Eustachego i Marianny było głośnie w kraju, z okazji połączenia się wielkich, sławnych i możnych rodów powstały hymny i panegiryki wynoszące pod niebiosa państwa młodych i ich rody.

„...miała Rzeczpospolita, w tym trudnym wieku, jakim był wiek XVIII, niebywałe szczęście ze skojarzenia tego małżeństwa, które tak wiele dobrego wniosło do kultury polskiej” – czytamy na stronie Związku Rodu Kątskich ([http://sanok.xyz/katski/?page\\_id=118](http://sanok.xyz/katski/?page_id=118)) i dalej: „Współczesne badania historyczno-kulturowe ujawniają, że radzyńskie małżeństwo Eustachego i Marianny z Kątskich Potockich należało do najbardziej światłych rodzin ówczesnej Rzeczypospolitej, zainteresowanych problematyką kulturowo-artystyczną małżeństw XVIII wieku”.

## On – żołnierz, polityk, gospodarz

Eustachy Potocki (1720-1768) herbu Piława pochodził z hetmańskiego rodu. Urodził się w majątku Serniki pod Lubartowem, był uczniem kolegium jezuickiego w Lublinie, w latach młodzieńczych podróżował do Niemiec i Francji.

Od 1740 roku zaangażowany był w życie polityczne. Posłował z województwa podolskiego i lubelskiego oraz z ziemi halickiej i inflanckiej.



Karierę polityczną – wzorem przodków – łączył z wojskową: był pułkownikiem, następnie generał-majorem wojsk koronnych, generałem-lejtnantem kawalerii koronnej oraz rotmistrzem chorągwi pancernej, wreszcie w 1759 r. został mianowany generałem artylerii litewskiej. Sprawował też ważne urzędy: był deputatem bełskim do Trybunału Głównego Koronnego (1750), w 1754 został mianowany cześnikiem koronnym i marszałkiem Trybunału Głównego Koronnego w Lublinie. Za zasługi otrzymał Order Orła Białego. W latach 1762-1767 był starostą lwowskim.

Cieszył się wielkim autorytetem wśród szlachty, znajdował się nawet w gronie kandydatów do korony. Jako członek stronnictwa hetmańskiego, któremu przewodzili Potoccy: hetman wielki koronny Józef, potem wojewoda bełski Antoni oraz hetman polny Jan Klemens Branicki, był przeciwnikiem „Familii”, gdzie prym wiodli Czartoryscy oraz Stanisław Poniatowski, a także elekcji Stanisława Poniatowskiego; jednak

ją podpisał w 1764 roku. Sprzeciwiał się wkroczeniu wojsk rosyjskich do Polski, ingerencji Rosji w wewnętrzne sprawy Rzeczypospolitej. Jako poseł na sejm konwokacyjny 7 maja 1764 roku podpisał manifest, uznający za nielegalny sejm odbywający się w obecności wojsk rosyjskich. Eustachy Potocki działał również na niwie gospodarczej. Zakładał jurydyki – osady, które miały na celu kolonizację nieużytków w okolicach Warszawy. Jedną z nich, założoną w 1762 r., nazwał Marienstadt (Miasto Marii), aby uczcić swą żonę Mariannę.

## Ona – miłośniczka książek, utalentowana literatka, wspaniała matka

Marianna Kątska urodziła się w roku 1722, była córką Jana Stanisława Kątskiego – generała artylerii koronnej i Wiktorii ze Szczuków – córki Stanisława Antoniego Szczuki i Konstancji z Potockich Szczuczyny. Wcześniej została osierocona. Wcześniej zmarli też jej najbliżsi krewni

- bracia i babka Konstancja Szczuka. W ten sposób w wieku 17 lat stała się jedyną dziedziczką olbrzymiej fortuny.

Nie wiemy dokładnie, jakie otrzymała wykształcenie, choć biorąc pod uwagę tradycje rodzinne, musiało być ono staranne. Marianna Potocka pasjonowała się przede wszystkim książkami – była zagorzałą czytelniczką powieści i utworów scenicznych. Odziedziczyła pokaźne zbiory biblioteczne Szczuków i Kątskich, ale też zamawiała nowości wydawnicze ukazujące się w kraju i za granicą. Czytała głównie w języku francuskim. Lekturą wypełniała np. czas podróży, o czym świadczą zapiski czynione jej ręką na odwrocie przednich okładek książek – obok dat mamy nazwy miejscowości. Marianna nie tylko czytała książki. Obdarzona talentem literackim, przy tym świetnie znająca język francuski, jako pierwsza w Polsce tłumaczyła komedie Moliera (1749 roku „Les Fourberies de Scapin” i „Les Precieuses Ridicules”). Jej przekłady były wysoko cenione i... odgrywane na dworach magnackich. Także w Radzynie, gdzie w ogrodowej oranżerii znalazło się miejsce na scenę teatralną.

## Dlaczego Radzyń?

Młoda para pierwsze lata małżeństwa spędziła głównie w swych włościach w Biłgoraju i Kurowie, by od 1749 roku osiąść w Radzynie, którą to miejscowość Potoccy wybrali na gniazdo rodowe. Co o tym zdecydowało, że mając rozległe włości w różnych stronach Rzeczypospolitej wybrali Radzyń? Może położenie między Warszawą a Lublinem, w którym i w okolicy którego Potoccy mieli posiadłości (Kurów, Serniki, Lubartów)... Może spodobało im się położenie pałacu w początkach XVIII w., przebudowanego przez Stanisława Antoniego Szczukę na barokową rezydencję?... Może to Marianna uległa urokowi miejsca, które upodobała sobie i w którym do końca życia przebywała jej babka – Konstancja?

Bez względu na to, jakie małżonkowie mieli motywy, postanowili pałac w Radzynie uczynić siedzibą godną swych rodów, własnej pozycji spo-

leczej i majątkowej, odpowiadającą ich gustom i aspiracjom artystycznym. Oczywiście, rezydencja tak znamienitego rodu musiała mieć odpowiednią oprawę. Stąd generał rozpoczął przebudowę rezydencji Szczuków (1749), zatrudniając do tego najznamienitszych mistrzów w swoich dziedzinach: architekta Jakuba Fontanę, rzeźbiarza Jana Chryzostoma Redlera, kamieniarza Michała Dollingera, ogrodnika Dawida Knackfusa, sztukatora Józefa Lappena Jana Bogumiła Plerscha. Zasadnicza przebudowa trwała ok. 10 lat, ale w jej wyniku powstała budowla, która do dziś zachwyca, uważana jest za perłę rokoka, jedną z dziesięciu (niektórzy twierdzą, że pięciu) najwspanialszych tego typu rezydencji Europy.

## Mała metropolia

Potoccy byli najświetniejszą i najświetlejszą parą ówczesnej Rzeczypospolitej, mającą aspiracje kulturalne i intelektualne. Ich pałac w Radzynie stał się ośrodkiem promieniującym na całą Rzeczpospolitą, ale także ważnym w skali Europy. Na dworze oprócz teatru działała również orkiestra. W pałacu zgromadzone zostały olbrzymie zbiory biblioteczne, wcześniej rozproszone po całym kraju, pochodzące z bibliotek Szczuków, Kątskich i Potockich. Wnętrza wypełniały wspaniałe meble, na ściany zdobiły obrazy i supraporty.

Potoccy zatroszczyli się również o pobliski kościół pw. Świętej Trójcy. Im zawdzięczamy piękną dzwonnice projektu Jakuba Fontany raz parkan otaczający plac kościelny, nowe ołtarze boczne, murowany szpital (obecnie parterowy budynek zwany „starą plebanią” przy ul. Ostrowieckiej).

Inteligentni, wykształceni, bogaci, szlacheckimi, w dodatku połączeni głęboką, pełną wzajemnego oddania, wierną miłością, w niezbyt cnotliwych czasach stanowili parę będącą pozytywnym wzorem na tle całej Rzeczypospolitej. Do tego płodną. Potoccy doczekali się licznych potomstwa: córki i pięciu synów, z których dwóch stało się filarami nadchodzącej epoki oświecenia w Polsce. W ten sposób małżeństwo

stworzyło nie tylko nową siedzibę rodu, ale także zainicjowało nową jej gałąź, która złotymi zgłoskami zapisała się w dziejach Polski.

### W trosce o wychowanie dzieci

Dziećmi Eustachego i Marianny Potockich byli: Cecylia Urszula, Kajetan, Roman Ignacy Franciszek, Jerzy Michał, Jan Nepomucen Eryk i Stanisław Kostka.

Jakimi rodzicami byli Potoccy? Na pewno troskliwymi i rozsądnymi, dbającymi o ich wszechstronny rozwój. Swoje dzieci wychowywali w duchu patriotyzmu i zaangażowania w sprawy państwa. Pięciu synów

było uczniami Collegium Nobilium - nowoczesnej szkoły synów magnackich i bogatej szlachty, założonej w Warszawie przez pijara Stanisława Konarskiego (1740 r.). Celem szkoły było kształcenie młodego pokolenia Polaków w poczuciu obywatelskiej odpowiedzialności za losy kraju i wychowywanie uczniów na przyszłą elitę społeczeństwa. Nauka w Collegium Nobilium trwała 8 lat, był więc czas nie tylko na kształcenie, ale i wychowywanie. Szkoła była wspierana - dziś powiedzielibyśmy - sponsorowana przez Potockich. Od najmłodszych lat dzieci otoczone dziełami sztuki i książkami.

Warto dodać, że w okresie pobierania nauki Radzyn był ulubionym miejscem wakacyjnego odpoczynku młodych Potockich.

### Wesele Cecylii Urszuli

Okazją do zaprezentowania radzyńskiej rezydencji była uroczystość rodzinna - ślub córki Potockich Cecylii Urszuli ze starostą czerkaskim Hieronimem Sanguszką - zjechała na nią elita kraju. Młodą parę połączył węzeł małżeński **2 lutego 1767 r.** Ignacy Krasicki „Książę Pototów” epoki oświecenia, przyjaciel rodziny, wówczas nowo mianowany biskup warmiński. Ponieważ dzień przed weselem obchodził urodziny,

oddano na jego cześć sto salw z armat.

Uroczystość była na tyle głośna w kraju, że opisywały ją „Wiadomości Warszawskie” z dnia 11 II 1767 r.

Po niemal stu latach, ślub ten wspomniano raz jeszcze w Tygodniku Ilustrowanym z 27 października 1860 r. str. 537: „Kiedy Państwo Eustachostwo Potoccy wydawali córkę najstarszą Urszulę za księcia Sanguszkę, starostę czerkaskiego, Radzyn był świadkiem wspaniałych uroczystości i znakomitego zjazdu. .... i dodano: Było to r. 1767. Pan General (Eustachy Potocki - przyp. aut.) sam prowadził córkę do ołtarza, i wyglądał jakby odmłodniony wśród tej at-

mosfery radości rodzinnej. Żona jego także wkrótce zdrowszą się czuła, tak iż mogła...., udać się z nim razem do Warszawy..”

Niestety, poprawa zdrowia nie trwała długo - Marianna zmarła 20 lutego 1768 r. Tragiczna wiadomość zastała Eustachego w Radzynie. Mąż zaraz wyruszył w drogę. Do Warszawy nie dotarł. Zmarł 24 lutego.

Po Eustachostwie Radzyn dziedziczyli kolejno synowie: najstarszy Kajetan, potem Stanisław Kostka wreszcie Jan Eryk Nepomucen. Ale to temat na kolejny artykuł.

Anna Wasak

## Krypta południowa kościoła Świętej Trójcy - jedyna taka w Polsce

Archeolodzy z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu pod kierownictwem prof. Małgorzaty Grupy powrócili do kościoła Świętej Trójcy.

W dniach od 12 do 15 lutego prowadzili prace porządkowe w południowej krypcie kościoła pw. Świętej Trójcy. Przypomnijmy, że jest to miejsce pochówku Konstancji z Potockich Szczuczyny - żony Stanisława Antoniego Szczuki, na jej południowej ścianie znajdują się freski przedstawiające dwa kościotrupy w tzw. tańcu śmierci. - Jest to krypta jedyna chyba w Polsce i jedna z nielicznych zachowanych w Europie, o tak rozbudowanym programie fresków, wpisujących się barokowy program memento mori - mówi prof. Małgorzata Grupa. - Zdarzają się freski w kryptach, ale nie tak bogate i nie o takiej tematyce. Przedstawienia tańców śmierci są w kościołach, ale jeśli były takie w kryptach, to uległy rozkładowi do takiego stopnia, że badacze nie potrafią tego odczytać. Trzeba to natychmiast zabezpieczyć, bo następuje stała destrukcja. Krypta obecnie przygotowana jest do wykonywania prac konserwatorskich, ale ponieważ panuje tam duże zawilgocenie, nie można ich po-

wierzyć osobom przypadkowym. Muszą to być osoby, które już pracowały w takich warunkach, bo przypadkowa ekipa może to zniszczyć - akcentuje archeolog.

### Nowe odkrycia

Lutowe badania doprowadziły do kolejnych, interesujących odkryć. Okazało się, że wszystkie osoby tam złożone, pochowane były w dwóch drewnianych trumnach. Stwierdzenie tego faktu pomogło w odnalezieniu szczątków Konstancji Szczuczyny. Przy pierwszych oględzinach krypty odczytano napis na szczycie jednej z trumien, który wskazywał, że należała do Konstancji. Znajdują się tam wybite ćwiekami: data 7 marca AD 1733 oraz litery KS PWXL, które zostały rozszyfrowane jako Konstancja Szczuka Podkanclerzyna Wielkiego Xięstwa Litewskiego. - Początkowo myśleliśmy, że szczątki wysypano z trumny, ale okazało się, że były one przysypane fragmentami trumny - wyjaśnia prof. Małgorzata Grupa. Jednak nie da się stwierdzić, jak była ubrana, ponieważ nie zachowały się fragmenty ubrań. - W radzyńskich warunkach zachowują się jedwabie, Szczuczyna musiała być ubrana w odzież z lnu i wełny - stwierdza archeolog. Badacze odkryli napis na

dnie krypty, który wymaga odczytania, oraz duży krzyż namalowany na katafalku, ponadto jeszcze kilka elementów na południowej ścianie.

### Testament Konstancji Szczuczyny

Archeologom udało się dotrzeć do testamentu Konstancji, w którym podała wiele szczegółów dotyczących pogrzebu: właścicielka Radzyna chciała mieć pogrzeb skromny, ale przygotowana dla niej krypta ma duże rozmiary oraz wyjątkowo starannie przygotowany program ornamentacyjny. Ponadto zastrzegła, że nie życzy sobie tam innych pochówków. Jednak w krypcie po ok. 100 latach pojawiły się kolejne trumny. - Może dlatego, że zastrzeżenie Konstancji dotyczyło dwóch kolejnych proboszczów; może gdy zmienili się właściciele Radzyna, kolejni zarządcy podejmowali własne decyzje - snuje przypuszczenia prof. Małgorzata Grupa. Cały program ornamentacyjny krypty został przygotowany z wielką starannością. O ile stroje, w jakich złożona była do trumny Konstancja, uległy rozkładowi, o tyle udało się odnaleźć małe fragmenty odzieży Stanisława Jełowickiego. - Habit był fenomenalnie ozdobiony. Odnaleźliśmy jedynie skrawki ubrań



- mankiety lub klapki od kieszeni - ale to daje pogląd, jak odzież była ozdabiana cekinami i haftem z nićmi z metalowym oplotem, z domieszką srebra.

### Czy da się odnaleźć szczątki Mniszchów?

Podczas tego pobytu archeolodzy przygotowali też kryptę pod kaplicą północną, gdzie znajduje się nagrobek Mniszchów, pod badania, które odbędą się jesienią. Na pytanie, czy możliwe jest odnalezienie szczątków Mniszchów, prof. Małgorzata Grupa nie ukrywa, że jest to sprawa złożona: - Mogli być w pochowani w krypcie albo bezpośrednio w ziemi. Trzeba przebadać kryptę, oczyścić ją. Była tam posadzka ceglana, która została zdewastowana, pod posadzką są przemieszana i są wkopy, zarejestrowaliśmy też szczątki ludzkie - teoretycznie po-

chówki powinny się pod posadzką znajdować. Będziemy szukać - prace muszą doprowadzić do warstwy nienaruszonej przez człowieka, do tzw. caca. Ponadto pozostaje kwestia, czy w ogóle zostali pochowani w Radzynie, poza tym szczątki mogły zostać przeniesione do ossuariów. Wreszcie: same szkielety nam nie powiedzą, nie pozwolą na zidentyfikowanie osoby, mus być dodatkowe wyposażenie trumienne, które wskaże na określony okres pochówku. Prof. Wiesław Nowosad w czasie prac prowadzonych w kryptach przez archeologów zajął się przeszukiwaniem archiwum diecezjalnego w Siedlcach. Odnalazł tam m.in. 60-stronicowy inwentarz z 1830 roku, a w nim rewelację o tym, że ściany kościoła były w tym czasie pomalowane na czarno.

Anna Wasak

## Zaproszenie na Młodzieżowy Marsz Żołnierzy Wyklętych - 1 marca

Kulminacyjnym elementem miejskich obchodów Narodowego Dnia Żołnierzy Wyklętych w Radzynie będzie Młodzieżowy Marsz Żołnierzy Wyklętych.

Wezmą w nim udział społeczności sześciu radzyńskich szkół, Szkoły Podstawowej nr 1 i nr 2, Gimnazjum nr 1 i nr 2 oraz I Liceum Ogólnokształcącego i Zespołu Szkół

Ponadgimnazjalnych im. Św. Jana Pawła II.

W programie znalazła się Msza św., prelekcja, przemarsz ulicami Radzyna oraz złożenie kwiatów pod tablicami umieszczonymi na budynkach przy ul. Warszawskiej 5 i 5A, gdzie znajdowała się siedziba Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa Publicznego oraz katownia i areszt UB. Spotkanie rozpocznie się

w Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy wejściem o godz. 9.45. Na godz. 10.00 przewidziane jest powitanie uczestników przez starostę radzyńskiego Lucjana Kotwicę. Następnie z konferencją na temat Żołnierzy Wyklętych wystąpi dyrektor Oddziału Instytutu Pamięci Narodowej w Lublinie Marcin Krzysztofik. Około 10.30 rozpocznie Msza św. w intencji Ojczyzny i

żołnierzy Wyklętych, sprawowana przez kapłanów radzyńskich parafii. Oprawę liturgii zapewni młodzież wszystkich radzyńskich szkół oraz harcerze.

Po Eucharystii nastąpi przejście uczestników uroczystości ulicami miasta do budynków dawnej siedziby PUB oraz aresztu śledczego, gdzie zostaną złożone wiązanki kwiatów i zapalone znicze. Drodze

Młodzieżowa Orkiestra Dęta będzie grała melodie patriotyczne, a uczniowie Gimnazjum nr 2 zaprezentują program słowy.

Uroczystość zakończy przemówienie Burmistrza Miasta Radzyn Podlaski Jerzego Rębka.

Organizatorzy serdecznie zapraszają społeczność miasta wszystkich chętnych do udziału w uroczystości. Informacje o innych wydarzeniach związanych z obchodami w dn. 28 lutego - 5 marca umieszczone zostały na plakatach.

Red.

## „Niech żyje bal” - czyli zabawa karnawałowa w Przedszkolu na Reja

Karnawał to fantastyczny czas nie tylko dla dorosłych, ale i dla dzieci. A może przede wszystkim dla naszych milusińskich. Dla dzieci bal karnawałowy to dzień niezwykły, często wyczekiwany przez wiele tygodni.

W dniu 12 stycznia w Przedszkolu przy ul. Reja, odbył się bal karnawałowy. Nauczycielki przedszkola dołożyły wszelkich starań, by wystrój sali balowej wprowadził dzieci w radosny, zimowy nastrój oraz zachęcał do wesołej zabawy. Tego dnia już od samego rana w przedszkolu pojawiały się kolorowe postacie. Dzieci przebrane były za bohaterów znanych bajek, w salach przedszkolnych można było spotkać wróżki, księżniczki, piratów, policjantów, Spidermana, Batmana... Nie sposób zliczyć i wymienić tych wszystkich postaci. Rozpoznać dzieci było bardzo trudno. Nasi prowadzący zachęcali wszystkich do tańca w rytm samby, walczyka, „Kaczuch” i innych przebojów znanych dzieciom.



Kiedy czas zabawy dobiegł końca, dzieci z żalem opuszczały salę balową. Był to wyjątkowy dzień, który umożliwił dzieciom spędzenie czasu w miłej i bajkowej atmosferze. Wspólna zabawa przyniosła wiele radości naszym przedszkolakom, a

to było głównym celem tego balu. Dziękujemy dzieciom i rodzicom za zaangażowanie w przygotowanie pięknych balowych strojów. Kolejny bal karnawałowy już za rok.

Magdalena Oleksiej

## Mikołaj odwiedził podopiecznych MOPS

Tradycyjna coroczna zabawa karnawałowa dla dzieci z rodzin korzystających z pomocy MOPS w Radzynie Podlaskim odbyła się 10 lutego w sali konferencyjnej pałacu Potoczkich.

Impreza odbyła się po raz 20., a organizator imprezy - MOPS w Radzynie Podlaskim pozyskał sponsorów, dzięki którym 140 dzieci w wieku od 2 do 10 lat mogło przeżyć wiele przyjemnych chwil oraz otrzymać paczki ze słodyczami. Zabawę choinkową prowadziła animatorka Monika Dziąg z firmy „Hihopotam”. Dzieci bawiły się przy muzyce na żywo, dzięki Krzysztofowi Stradczukowi i Stanisławowi Dzido. Oficjalnego rozpoczęcia oraz powitania dzieci oraz ich rodziców dokonał kierownik MOPS Andrzej Szczęch. Obecny na spotkaniu burmistrz Jerzy Rębek wyraził swoje wielkie zadowolenie z możliwości spotkania z najmłodszymi mieszkańcami miasta. - Ta jubileuszowa 20. zabawa karnawałowa jest czymś wyjątkowym. To na pewno już tradycja, ale także znak, że Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej dba o swoich podopiecznych i nie jest obojętny na potrzeby tych dużych jak i tych mniejszych, dla których



wspólna zabawa i spotkanie z Mikołajem jest czymś wyjątkowym. Dziękuję kierownikowi MOPS oraz jego pracownikom, że poświęcają swój czas, ale i dobre serce - mówił wódcarz miasta.

Dla uczestników zorganizowany był również poczęstunek w postaci ciastek, pączków i napojów. Warto podkreślić miłą atmosferę, radość i entuzjazm, który płynął od zaproszonych dzieci.

MOPS składa serdeczne podziękowania wszystkim sponsorom i darczyńcom. A byli nimi:

1. Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim,
2. Bank Spółdzielczy w Radzynie

3. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim,
4. PSS SPOŁEM w Radzynie Podlaskim,
5. KRIS-Auto Krzysztof Grochowski,
6. PH Janowski w Radzynie Podlaskim,
7. Zakład Handlowo-Usługowy „ADEPT” Damian Duda,
8. Firma Handlowo-Usługowa „BELLO - HORIZONTE” w Radzynie Podlaskim,
9. Pan Świerczewski Piotr,
10. Pracownicy MOPS.

Karol Niewęglowski

W Miejskiej Bibliotece Publicznej

## Zajęcia inspirowane wystawą

W czasie ferii zimowych w Miejskiej Bibliotece Publicznej im. Zenona Przesmyckiego w Radzynie Podlaskim odbyły się zajęcia edukacyjno - plastyczne dla dzieci i młodzieży.

Zajęcia były częścią programu Ferie w Bibliotece 2018 i nawiązywały do wystawy „Wystawa z dostawą - sztuka do samodzielnego użycia” aktualnie prezentowanej w Miejskiej Bibliotece Publicznej. Uczestnicy zajęć obejrżeli wystawę, a następnie wykonali własne prace. Jako inspirację wybrano dzieło Przemysława Mateckiego.

„...Matecki wycina wybrane strony z kolorowych magazynów i czarną, olejną farbą domalowuje prosty rysunek, czasem tylko kilka elementów, zmieniając sens fotografii. Pokazuje, że obrazów idealnych ludzi i ich idealnego życia nie warto traktować serio. Gazetowe, nawet najbardziej błyszczące zdjęcia szybko stają się śmieciami, które można świetnie wykorzystać...”

Efektom tego spotkania są prace uczestników, które można oglądać w MBP.

Wystawa potrwa do 28.02.2018. Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Armii Krajowej 5.



## Walentynkowy Dzień Życzliwości w Przedszkolu Miejskim Filia nr I

„Dzisiaj mamy walentynki, miejcie więc wesołe minki, byśmy się kochali wkoło, wtedy będzie nam wesoło”

Dzień Zakochanych to czas, w którym okazujemy uczucie tym, których kochamy. I mimo że jest to święto tych nieco starszych, to nie można zapomnieć o dzieciach, które również mają potrzebę miłości i chcą się nią dzielić z innymi. Nasze przedszkolaki rozmawiały ze swoimi wychowawczyniami na temat Walentynek – dnia, w którym obdarowuje się ukochaną osobę drobnym upominkiem, czyli tzw. „walentynką”. Dzieci opowiadały o

miłości, o tym, kogo kochają, jak postępuje się wobec tych, których kochamy. Maluchy z wielką radością wycinały papierowe serca i wykonały walentynkowe laurki, które powędrowały do „walentynkowej skrzynki życzliwości”. Każde z dzieci zrobiło walentynkę dla kolegi lub koleżanki, były też walentynki dla pań. Tego dnia przedszkolaki z niecierpliwością wyczekiwały na pojawienie się na listonosza z walentynkową skrzynką, która zapełniona była po brzegi serduszkami, laurkami i walentynkowymi kartkami.

Małgorzata Kępa





**Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski**

UL. WARSZAWSKA 32, 21-300 RADZYŃ PODLASKI

**OGŁOSZENIE**

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski.

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2017 r. poz. 1073, z późn. zm.) oraz uchwały Rady Miasta Radzyń Podlaski Nr XXVI/158/2016 z dnia 28 listopada 2016 r. o przystąpieniu do sporządzenia zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski, zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Radzyń Podlaski Nr XL/240/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r., (Dz. Urz. Woj. Lubelskiego Nr 82, poz. 1509 z dnia 12 maja 2006 r., z późn. zm.) **zawiadamiam** o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski, w zakresie obejmującym zmiany przeznaczenia terenu oznaczonego symbolem B3 UK,UT,ZP i części terenu oznaczonego symbolem 011 KD-Z (DP), wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach **od 6 marca 2018 r. do 4 kwietnia 2018 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Radzyń Podlaski, pok. 102, w godz. 7.30 – 15.30.

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie zmiany planu odbędzie się w dniu **4 kwietnia 2018 r.** o godz. 1000 w siedzibie Urzędu Miasta Radzyń Podlaski, sala konferencyjna.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2017 r. poz. 1073, z późn. zm.) każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany planu, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **18 kwietnia 2018 r.**

/-/ Jerzy Rębek

**OGŁOSZENIE****Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski**

podaje do publicznej wiadomości, że został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Radzyń Podlaski na **okres 21 dni tj. od dnia 19 lutego 2018 r. do dnia 12 marca 2018 r.** wykaz części nieruchomości (stoisk handlowych) przeznaczonej do wydzierżawienia na okres do 3 lat - na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (t.j. Dz. U. 2018.121).

Wykaz jest załącznikiem do Zarządzenia Nr 20 Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski z dnia 15 lutego 2018 roku.

**1% na Bezpieczny Kazbek**

Wielu radzynian po spotkaniu z podróżnikiem Piotrem Pustelnikiem ze szczególną uwagą i niepokojem śledziło losy Polaka na Nanga Parbat - Tomasza Mackiewicza, który zginął w górach. Polacy pośpieszyli na pomoc i uratowali życie Elisabeth Revol. Jaka musiała być jej radość, gdy spotkała w górach w nocy śpiących na pomoc!

Nikt nie zasługuje na śmierć w samotności i opuszczeniu.

Z każdym rokiem coraz więcej Polaków jeździ do Gruzji na Kazbek, Elbrus, bo te góry nie są jeszcze tak „zdeptane”. Niestety, coraz więcej wspinaczy ginie, bo nie ma tam ratownictwa górskiego takiego jak w Tatrach. W 2010 roku zginęło dwóch księży. W 2013 trzech młodych Polaków. Zginął wtedy we wrześniu Piotrek Bogdanowicz z Radzynia. W 2015 roku zginęła dziewczyna z Polski, a w 2016 jeszcze jedna osoba - też Polak. To były

młode osoby.

W górach jest niebezpiecznie, ale są też wspaniali ludzie, którzy spieszą z pomocą, nawet jeżeli są złe warunki pogodowe, nie zawodzi człowiek, bo życie ludzkie jest najważniejsze. Grupa takich ludzi od dwóch lat działa w masywie Kazbeka na Kaukazie. To górcy ratownicy medyczni, którzy za własne pieniądze niosą ludziom opiekę i ratunek. W ubiegłym roku założyli Fundację Medyk Rescue Team, która zbiera pieniądze na realizowany przez nich cel. Można ich wesprzeć przekazując 1% na konto, które założyli w Fundacji Wspierania Alpinizmu im. Kukuczki. Tylko w ubiegłym roku w ciągu 4 miesięcy działalności co drugi dzień kogoś leczyli lub ratowali. Bez naszego wsparcia nie będą w stanie tego kontynuować.

A dar 1% może ocalić komuś życie. Każdy, kto zechce wesprzeć ten cel, może przekazać 1% na konto **KRS 0000084062 z dopiskiem Bezpieczny Kazbek.**

**Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski**

UL. WARSZAWSKA 32, 21-300 RADZYŃ PODLASKI

**OGŁOSZENIE**

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski.

Na podstawie art. 46 pkt 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2017 r. poz. 1405, z późn. zm.) w związku z prowadzonym postępowaniem w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko **zawiadamiam** o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Radzyń Podlaski, zatwierdzonego uchwałą Rady Miasta Radzyń Podlaski Nr XL/240/2006 z dnia 26 stycznia 2006 r., (Dz. Urz. Woj. Lubelskiego Nr 82, poz. 1509 z dnia 12 maja 2006 r., z późn. zm.) w zakresie obejmującym zmiany przeznaczenia terenu oznaczonego symbolem B3 UK,UT,ZP i części terenu oznaczonego symbolem 011 KD-Z (DP), wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach **od 6 marca 2018 r. do 4 kwietnia 2018 r.** w siedzibie Urzędu Miasta Radzyń Podlaski, pok. 102, w godz. 7.30 – 15.30.

W miejscu i czasie wyłożenia projektu w/w planu do publicznego wglądu można zapoznać się z niezbędną dokumentacją sprawy tj. projektem miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, prognozą oddziaływania na środowisko do tego planu, opinią Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego i opinią Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska. Zainteresowani udziałem w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania projektu planu na środowisko, mogą składać do w/w dokumentacji uwagi i wnioski, które mogą być wnoszone: w formie pisemnej do Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski, ustnie do protokołu, za pomocą środków komunikacji elektronicznej bez konieczności opatrywania ich bezpiecznym podpisem elektronicznym na adres e-mail.: **sekretariat@radzyn-podl.pl** w nieprzekraczalnym terminie do dnia **18 kwietnia 2018 r.**

/-/ Jerzy Rębek



ZAPRASZAJĄ NA

# DNI ŻOŁNIERZY WYKŁĘTYCH W RADZYŃU PODLASKIM

## „BOHATEROWIE ŻYJĄ WIECZNIE”

**28 LUTEGO**  
(ŚRODA)

9.00 - 17.00 - Namiot Wykłętych (pl. Wolności w Radzyń Podlaskim)  
10.00 - XIV Zima w Mieście 2018. Żołnierze Wykłęci, cześć Waszej pamięci!  
(Gimnazjum im. Żołnierzy Wykłętych w Białej – I LO w Radzyń Podlaskim)

**1 MARCA**  
(CZWARTEK)

9.00 - 17.00 - Namiot Wykłętych (pl. Wolności w Radzyń Podlaskim)  
10.00 - Msza Święta w Sanktuarium MBNP w Radzyń Podlaskim,  
Młodzieżowy Marsz Żołnierzy Wykłętych  
18.00 - Msza Święta w Sanktuarium MBNP w Radzyń Podlaskim,  
Marsz Żołnierzy Wykłętych

**2 MARCA**  
(PIĄTEK)

9.00 - projekcja filmu „Polski nie zniszczy nic na świecie. Historia chorążego Antoniego Dołęgi”  
połączona ze spotkaniem z autorką filmu Bogną Bender-Motyką  
(sala widowiskowo-kinowa Radzyńskiego Ośrodka Kultury)  
19.30 - Ekstremalna Droga Krzyżowa  
(wymarz z Sanktuarium MBNP w Radzyń Podlaskim), trasa ok. 15 km

**4 MARCA**  
(NIEDZIELA)

10.00 - 14.00 - Bieg Pamięci Żołnierzy Wykłętych „Tropem Wilczym”  
(dziedziniec pałacu Potockich w Radzyń Podlaskim)  
14.00 - IV Turniej Piłki Nożnej Pamięci Żołnierzy Wykłętych (hala ZSP i I LO w Radzyń Podlaskim)

**5 MARCA**  
(PONIEDZIAŁEK)

10.00 - VI Katyńska Droga Krzyżowa  
(początek w I Liceum Ogólnokształcącym w Radzyń Podlaskim)

## Kto może korzystać z logo „550 LAT RADZYŃ PODLASKIEGO”?

Zarządzeniem Dyrektora Radzyńskiego Ośrodka Kultury wprowadzony został Regulamin korzystania ze znaku graficznego „550 LAT RADZYŃ PODLASKIEGO”.

Logo jest znakiem promocyjnym i może być używane podczas wszystkich uroczystości i imprez w 2018 r. związanych z 550-leciem Radzyna Podlaskiego. Prawo do korzystania z logo przysługuje Miastu Radzyń Podlaski, a także wszystkim jego jednostkom organizacyjnym. Inne podmioty chcące wykorzystać logo powinny uzyskać pisemną zgodę Dyrektora Radzyńskiego Ośrodka Kultury.



W tym celu należy wypełnić wniosek stanowiący załącznik do w/w zarządzenia. Udzielenie zgody następuje nieodpłatnie. Regulamin korzystania ze znaku graficznego „550 LAT RADZY-

ŃIA PODLASKIEGO” wraz z wnioskiem dostępny jest na [http://www.rokradzyn.pl/images/2018/regulamin\\_550.pdf](http://www.rokradzyn.pl/images/2018/regulamin_550.pdf)

Robert Mazurek

## Na Wielkanoc w Radzynie o Wyspie Wielkanocnej

Zapraszamy na spotkania autorskie z Markiem Fiedlerem poświęcone książce „Mała wielka Wyspa Wielkanocna”.

W czwartek 22 marca o godz. 18.30 w sali parafialnej przy kościele Świętej Trójcy w Radzynie Podlaskim podróżnik spotka się z mieszkańcami miasta. Z kolei w piątek 23 marca o godz. 9.00 Marek Fiedler odśłoni swoją tabliczkę na Skwerze Podróżników, a o 9.45 w sali widowiskowo-kinowej Radzyńskiego Ośrodka Kultury o Wyspie Wielkanocnej opowie młodzieży szkolnej. Wydarzenie odbędzie się w ramach 23. edycji „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. Wstęp wolny.

Wyspa Wielkanocna zdobyła światową sławę dzięki niesamowitym posągom moai. Stworzenie figury przeciętnej wielkości zajmowało około roku i wymagało gigantycznego nakładu pracy. Dlaczego Rapanujczycy porywali się na coś takiego? A potem wszystkie posągi obalili. Co ich skłoniło do uczynienia tego desperackiego kroku? Wyspa Wielkanocna nadal skrywa wiele tajemnic, które postanowił rozwiązać Marek Fiedler. Co udało mu się odkryć? Tego radzyniecy będą mogli dowiedzieć się, przychodząc na spotkania.

Marek Fiedler przyjedzie do Radzyna z synem Markiem Oliwierem, z którym wspólnie poznawał Wyspę Wielkanocną. – Jest ona fenomenem, który stawia więcej pytań niż oferuje odpowiedzi. Marzyło nam się, by przeniknąć otaczającą ją tajemnicę. W tym celu wcielaliśmy się momentami a to w psychologa, a to w detektywa – powiedział Marek Fiedler.

Po spotkaniach chętni będą mogli nabyć książkę z autografem podróżnika.

Na 23. edycję „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami” zaprasza Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek, a także organizatorzy: Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”, Radzyński Ośrodek Kultury oraz Szkolne Koło Krajoznawczo-Turystyczne PTTK nr 21 przy I LO w Radzynie Podlaskim. Sponsorami wydarzenia są: firma drGerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Patronat nad wydarzeniem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat”. Więcej o spotkaniu można przeczytać na [www.podroznik-radzyn.pl](http://www.podroznik-radzyn.pl) i [www.facebook.com/radzyn.spotkania](http://www.facebook.com/radzyn.spotkania)

Robert Mazurek

**Marek Fiedler** – urodził się 29 maja 1947 r. w Londynie. Jest wnukiem wydawcy Antoniego Fiedlera oraz synem wybitnego podróżnika i przyrodnika Arkadego Fiedlera.

Ukończył studia prawnicze na Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu, jednakże jurystą nie został, gdyż bardziej pociągały go podróże, świat Indian i innych odległych kultur.

W 1974 r. wspólnie z ojcem Arkadym, bratem Arkadym Radosławem i żoną Krystyną założył Muzeum-Pracownię Literacką Arkadego Fiedlera z Ogrodem Kultur i Tolerancji w Puszczykowie.

Wspólnie z ojcem Arkadym napisał powieść „Indiański Napoleon Gór Skalistych” (1982), przejmującą historię cynizmu najeźdźców i heroizmu skazanych na przegraną gospodarzy tych ziem. W 1980 r. towarzyszył ojcu w podróży do Kanady, podczas której odwiedził m.in. indiańską wieś Obidżuan – tę samą, którą ojciec poznał czter-

dzieści pięć lat wcześniej i opisał w książce „Kanada pachnąca żywicą”. Efektem tej wyprawy była druga wspólna z ojcem książka pt. „Ród Indian Algonkinów” (1984). Ponadto, zafascynowany światem Indian, napisał powieści poświęcone wielkim dziewiętnastowiecznym wodzom, dla których obrona własnego ludu przed zachłanną

inwazją białych ludzi była życiowym celem. Były to powieści: „Szalony Koń” (1988) i „Siedzący Byk” (2006).

Marek Fiedler odbył też szereg innych podróży, m.in. z synem Radosławem do Meksyku oraz z synem Markiem

Oliwierem do Anglii w poszukiwaniu śladów lotników z Dywizjonu 303, a także do Peru, Boliwii i na Wyspę Wielkanocną. Zaowocowały one wystawami fotograficznymi: „Dywizjon 303”, „Meksyk – śladami Pierzastego Węża”, „W krainie Inków” i „Rapa Nui – zdumiewająca wyspa posągów”. W 2017 r. wydał książkę pt. „Mała wielka Wyspa Wielkanocna”.



radzyński ośrodek kultury

**17 - 18 MARCA**

**ZAPRASZA NA WARSZTATY GITAROWE RO(C)KOWISKO 2018**

**ZAJĘCIA POPROWADZĄ:**  
MICHAŁ LEWARTOWICZ – GITARA, JAREK ŻARNOWSKI – BAS, KAMIL BANACH - PERKUSJA

Zgłoszenia należy przysyłać na adres [molas@radzrok.home.pl](mailto:molas@radzrok.home.pl) w tytule wiadomości wpisując „RO(c)KOWISKO”.  
Termin: do 16 marca lub osobiście 17 marca przed rozpoczęciem zajęć.

---

radzyński ośrodek kultury

**ZAPRASZA NA KONCERTY W RAMACH WARSZTATÓW GITAROWYCH RO(C)KOWISKO 2018**

**ML-TRIO**

**17 MARCA, GODZ. 19.00**  
SALA WIDOWISKOWA ROK WSTĘP WOLNY

---

**18 MARCA, GODZ. 18.00**  
SALA WIDOWISKOWA ROK BILET 25 PLN

# Ferie w Radzyńskim Ośrodku Kultury

Ferie, ferie i po feriach. Aż szkoda, że minęły tak szybko. Znowu poranne wstawanie i szkoła, jednak należy pocieszać się tym, że z każdym dniem coraz bliżej do wakacji. – W tym roku Radzyński Ośrodek Kultury w czasie ferii nastawił się głównie na seanse kinowe dla dzieci oraz zajęcia plastyczne. Ponadto odbył się turniej szachowy, a całość zakończył spektakl teatralny pt. „Królewna Śnieżka i siedmiu krasnoludków” w wykonaniu Studia Teatralnego „KraK-Art” z Krakowa – powiedział dyrektor ROK Robert Mazurek.



Przez dwa tygodnie ferii odbyły się cztery projekcje bajek. Kino „Oranżeria” przewidziało specjalną ofertę - na trzy seanse bilety po 10 złotych, a dla widzów, którzy byli przynajmniej na dwóch płatnych seansach, wejście na czwarty było bezpłatne. Najmłodszy mogli obejrzeć: „Gnomy rozrabiają”, „Mikołaj i spółka”, „Paddington 2” i „Auta 3”. Jak się ostatecznie okazało projekcje bajek cieszyły się bardzo dużą popularnością, a kino za każdym razem pękało w szwach.

Zajęcia plastyczne również cieszyły się dużym wzięciem, a to ze względu na swoją specyfikę. Nie było to zwykle malowanie kredkami czy farbami po kartonie, tylko malowanie światłem, malowanie gestem i body painting. Uczestnicy zajęć mogli poznać te nietypowe działa-

nia artystyczne dzięki **Antoninie Bożym-Rotari** i **Tomkowi Młynarczykowi**.

Malowanie światłem jest to plastyczna forma fotografii z długim czasem naświetlania, która może utrwalic smugi za przesuwającym się źródłem światła, w tym przypadku latarką. Podczas zajęć, uczestnicy, w przestrzeni, latarkami „rysowali” różne figury, które zostały utrwalone na fotografii. Jest to bardzo ciekawa metoda twórczości, która pomaga wyćwiczyć koordynację i panowanie nad formą w przestrzeni.

Malowanie gestem rozpropagował słynny amerykański malarz Jackson Pollock. Jest to po prostu malowanie rękami i chlapanie farbą po obrazie. Uczestnicy zajęć na trzech wielkich kartonach stworzy-

li wspólne dzieło. Tematyka była dowolna. Warto było pobrudzić podłogę i ściany pracowni, ponieważ zabawa była przednia, a obraz wyszedł okazale.

Na zajęciach z body painting, uczestnicy na własnych rękach farbami malowali różne wymyślne figury, zwierzęta i ptaki. Powstało bardzo dużo dzieł, niestety nietrwałych i dlatego wszystkie zostały skrupulatnie obfotografowane.

Arkadiusz Kulpa



## Cennik wynajmu sal będących w administrowaniu przez ROK

| Sala                                     | Opis                   | Cena brutto |
|--|------------------------|-------------|
| widowiskowo-kinowa                       | bez nagłośnienia       | 150 PLN/h   |
|  | z nagłośnieniem        | 300 PLN/h   |
| Kameralna (nr 13) wraz z zapleczem nr 22 | bez nagłośnienia       | 80 PLN/h    |
|  | z nagłośnieniem        | 120 PLN/h   |
|  | galeria „Oranżeria II” | 80 PLN/h    |

## Cennik drukowania i kopiowania w ROK

| Format wydruku | Rodzaj wydruku | Cena brutto za wydruk jednostronny | Cena brutto za wydruk dwustronny |
|----------------|----------------|------------------------------------|----------------------------------|
| A4             | czarno-biały   | 0,30 zł                            | 0,50 zł                          |
|                | kolorowy       | 3,00 zł                            | 5,00 zł                          |
| A3             | czarno-biały   | 0,50 zł                            | 0,70 zł                          |
|                | kolorowy       | 5,00 zł                            | 7,00 zł                          |

## Cennik umieszczania ogłoszeń i reklam na słupach ogłoszeniowych na terenie miasta Radzyń Podlaski

| Format        | Cena netto   |
|---------------|--------------|
| Format A4, B4 | 10 PLN/dzień |
| Format A3, B3 | 15 PLN/dzień |
| Format A2, B2 | 20 PLN/dzień |
| Format A1, B1 | 25 PLN/dzień |
| Format A0, B0 | 30 PLN/dzień |

radzyński ośrodek kultury



## „Deszczowa piosenka” w Radzynie

„Deszczowa piosenka” w Radzynie Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik” we współpracy z Radzyńskim Ośrodkiem Kultury zaprasza na spektakl teatralny pt. „Deszczowa piosenka”. Przedstawienie, organizowane w ramach 3. edycji „Radzyńskich Podróż Teatralnych”, odbędzie się 2 marca 2018 r. (piątek) w sali kina „Oranżeria” w Radzynie Podlaskim. Początek o godz. 18:00.



Spektakl „Deszczowa piosenka” przygotowany jest na podstawie filmu muzycznego z 1952 r. Stany Zjednoczone, koniec ery filmu niemieckiego. Producenci jednej z większych wytwórni filmowych mają duże problemy z udźwiękowieniem swoich nowych filmów, gdyż ich wielka gwiazda, Lina Lemont, ma głos, który... przypomina skrzypiące drzwi. Mimo lekcji wymowy Lina nie brzmi dobrze – ani na ekranie, ani w życiu prywatnym. Jej filmowy partner, słynny amant Don Lockwood, poznaje bardzo interesującą młodzieńką aktorkę, Kathy Selden, która zarabia, śpiewając na przyjęciach. Pomimo początkowej niechęci zaprzyjaźniają się i zakochują w sobie.

Pozostaje już tylko jeden problem:

głos Liny, który trzeba zastąpić cudzym. Uczestnicy spektaklu powinni przygotować się dużą dawką śmiechu, muzyki, ale przede wszystkim deszczu!

Sponsorami spektaklu są: firma dr Gerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych i Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim. Więcej o wydarzeniu można dowiedzieć się na [www.facebook.com/radzyn.teatr](http://www.facebook.com/radzyn.teatr)

Bilety w cenie 10 zł można nabyć w Radzyńskim Ośrodku Kultury (ul. Jana Pawła II 4) w godz. od 10:00 do 15:00. Grupowe zamówienia biletów przyjmuje Robert Mazurek, tel. 606-234-320.

Robert Mazurek

## Najpiękniejsze piosenki o miłości w wykonaniu Jana Kondraka

Radzyński Dom Kultury zaprasza na koncert Jana Kondraka. Artysta wystąpi 8 marca o godz. 18.00 w sali widowiskowo-kinowej ROK. W programie koncertu znajdą się najpiękniejsze piosenki o miłości skomponowane i napisane przez Jana Kondraka, poparte klasyką Okudżawy, Cohena, Stinga i Stachury. Melodyjne, romantyczne, wzruszające...

Jan Kondrak to autor, kompozytor i wykonawca piosenek, prozaik, zajmujący się również tłumaczeniem i publicystyką.

Jest jednym z założycieli Lubelskiej Federacji Bardów i był wielokrotnie nagradzany na Studenckim Festiwalu Piosenki w Krakowie, Krajowym Festiwalu Piosenki w Opolu i świnoujskiej FAMIE. Wyróżniony Złotym Indekssem na czterdziestolecie Studenckiego Festiwalu Piosenki w Krakowie za – jak to



określono – utworzenie księstwa piosenki literackiej w Lublinie. Oprócz Polski koncertował też w Austrii, Irlandii, Francji, Anglii, USA, Bułgarii, na Białorusi i Ukrainie.

Bilety w cenie 20 zł do nabycia w Radzyńskim Ośrodku Kultury, tel. (83) 352-73-14.

Robert Mazurek

# III Gala Piłkarska Orłąt

Po raz trzeci zarząd klubu piłkarskiego Orłęta Spomlek Radzyń Podlaski zorganizował Galę Piłkarską, podczas której dokonano prezentacji wszystkich drużyn, trenujących pod skrzydłami drużyny, a także wybrano piłkarza oraz trenera 2017 roku.



Galę otworzył prezes klubu **Krzysztof Grochowski**, witając zebranych kibiców, gości oraz sponsorów drużyny. Prezes dziękował wszystkim za serce i oraz hojną materialną pomoc, bez której - jak podkreślił - nie mogłyby być prowadzone tak szerokie działania drużyny.

Po oficjalnym otwarciu głos zabrali konferansjerzy: Mateusz Połynka oraz Zbigniew Smółko, którzy zaprezentowali 15 zespołów trenujących w Orłętach, zaczynając od **Skrzatów, Żaków, Orlików Młodszych, Orlików Starszych, Młodzików Młodszych, Młodzików Starszych, Trampkarzy Młod-**

**szych, Trampkarzy Starszych, Juniorów Młodszych, Juniorów Starszych, na Seniorach kończąc.** Podczas gali specjalnie przygotowane podziękowania wręczono także sponsorom. Wśród nich znalazło się oczywiście Miasto Radzyń Podlaski, które od lat wspiera klub finansowo. Odbierając podziękowanie, burmistrz miasta **Jerzy Rębek** zaznaczył, że radzyński klub piłkarski jest wspólnym dobrem, które powinniśmy pielęgnować. - Dziękuję wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób wspierają klub. Praca i czas, jaki wkładają trenerzy w funkcjonowanie klubu i podnoszenie umiejętności za-

wodników, są nieocenione - mówił wódtarz.

Po przemówieniach ogłoszono wyniki na najlepszego piłkarza i trenera 2017 roku. Zwycięzcami okazali się **Arkadiusz Kot** (najlepszy piłkarz) i **Rafał Borysiuk** (najlepszy trener).

Podczas gali podziękowano także dwóm zawodnikom, którzy odeszli z powodu kontuzji z drużyny seniorów. Był to wspomniany już Rafał Borysiuk oraz Witalij Melnyczukow. Z rąk prezesa otrzymali pożegnalne koszulki ze swoimi numerami - 16 i 7.

Karol Niewęglowski

